

בשבת

יום לחודש

שנת חמשת אלפים שבע מאות

לבריות העולם למנון שאנו מוזמן

On the day of the month of in the year

כאן

איך החתן

in the year

אשר לה להא

הוא לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלח ואקיד ואיזון

ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפליחין ומוקידין וזנין ועמדנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי

עוהר

ועזוניכי וכסותיכי וסיפוריכי ועועל לותיכי כאורח כל

entered into the holy covenant of marriage and made this pledge:

ארעא וצביאת מרת

דא והות ליה לאנתו ודין נדוניא דהנעלות ליה עבי

We unite in love to comfort and to care for one another.

בין בלסא בין בזרוב בין בתלשיטין בניאני דלבושא בשימושי דירה ושימושא דערסא הכל קבל עליו

We affirm our commitment to support each other as we meet the joys and challenges

חתן דנין זקוקים כסף צרוף וצבי

of life and we pledge to respect one another's strengths and abilities.

חתן דנין והוסיף לה מן דוליה עוד

זקוקים כסף צרוף וכך אמר

זקוקים כסף צרוף אחרים לנגדן סך הכל

We promise to establish a home, imbued with Jewish culture and tradition that

חתן דנין אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ידתי

embraces our love for the spirituality and beauty of our heritage. We will celebrate

בתראי להתפרע מן כל שטר ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיא אנא לעקנא נכסין דאית להון

the cycle of the seasons and of life with rich symbols of Judaism - with candles, wine

אחריות ודלית להון אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לערוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא

and song. In our home, family and friends will find laughter and warmth.

ענאי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובמותי מן יומא דנין ולעלם ואחריות וחומר שטר כתובתא דא נדוניא דין

"I am my beloved's and my beloved is mine."

חתן דנין כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות

ותוספתא דא קבל עליו

Set me as a seal upon your heart.

ישואל העשוין לתיקון חכמינו זכרונם לברכה דלא לאספתתא ודלא כטומסי דשטרי וקנינא מן

With these rings we consecrate our love for one another as husband and wife according

דא

חתן דנין למרת

to the laws of Moses and the Jewish people.

על כל מה דכתוב ועורש לעיל במנא דכער למקנאי ביה והכל שרידי וקים

Bride

Groom

עד

ניאן

Witness

Witness

עד

ניאן